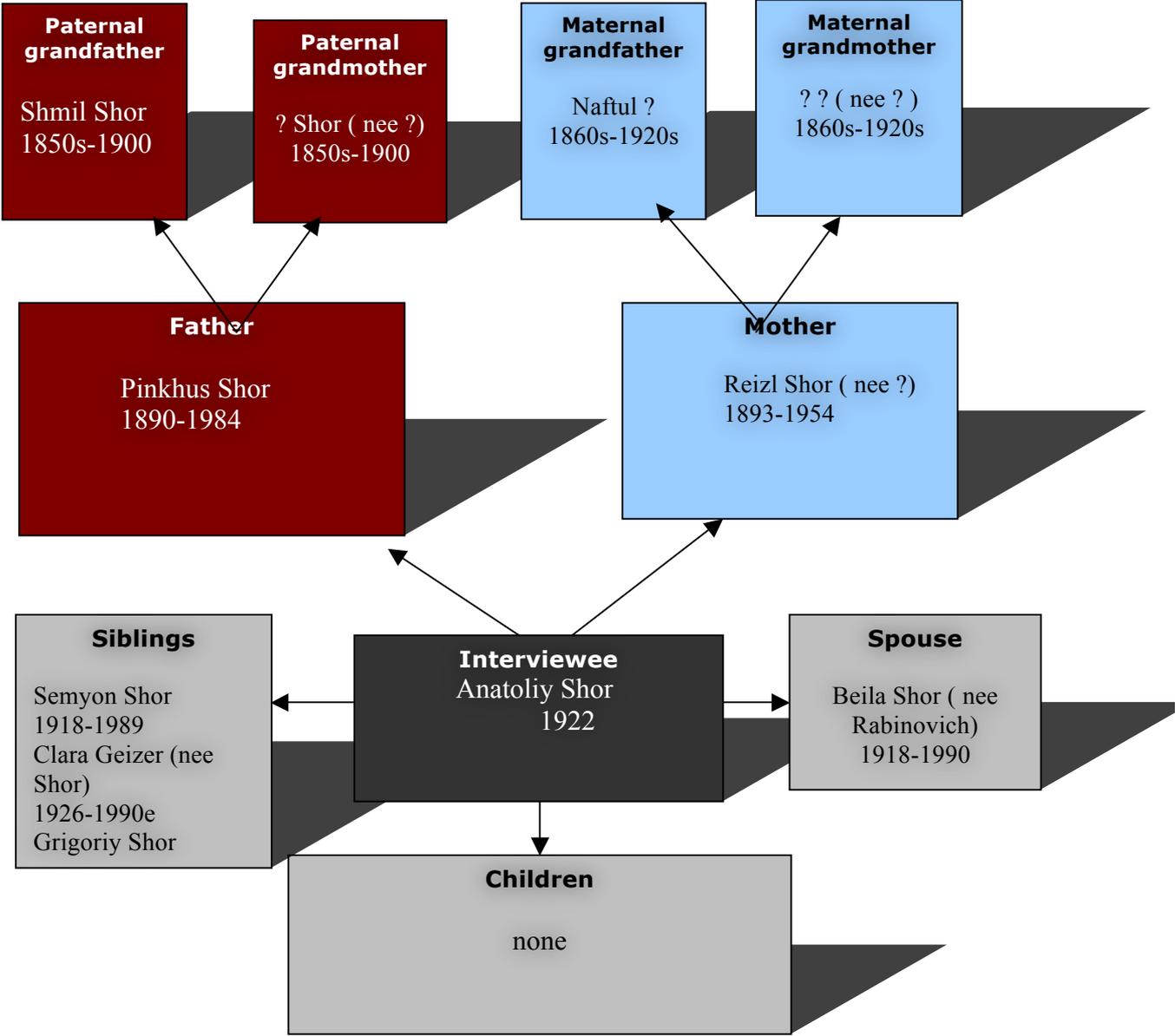


Family Tree



The interviewee and his family

Full name

Anatoliy Shor (Jewish name: Naftul)

Where and when were you born?

7 January 1922, Bershad town in Vinnitsa region

Where else did you live?

Lesnichevka village Olgopol district Vinnitsa region, Tulchin town Vinnitsa region

Your educational level?

Medical College

What sort of work do/did you do?

Assistant doctor

How religious was your parents' home? How were you raised?

My parents were very religious: they observed traditions, celebrated Sabbath and all Jewish holidays, prayed, went to the synagogue and followed kashrut. They are wearing a regular clothes, but my father wore a hat, and mother wore a kerchief

What is your mother tongue?

Yiddish

What other languages do you speak?

Ukrainian, Russian

If you were in an army, tell us which army and the dates

Soviet army, 7 July 1941- late October 1941, March 1944 - May 1945

Where were you during the Holocaust?

July - October 1941, March 1944 - May 1945- Soviet army, front line

The rest of the time – occupation, Lesnichevka village, camp near Nikolaev,
Bershad ghetto

What did you do after the Holocaust?

Returned to Bershad, got married, worked as an assistant doctor

Siblings

Their names

Semyon Shor(Jewish name: Shmil)

Klara Geizer (nee Shor) (Jewish name: Haya)

Grigoriy Shor(Jewish name: Gersh)

Where and when were they born?

All born in Bershad

Semyon: 1918

Klara: 1926

Grigoriy: 1928

What is their mother tongue?

All of them: Yiddish

Their educational level?

Semyon: 7-year Jewish school

Klara: 10-year general education school

Grigoriy: Medical College

Their occupations?

Semyon: worker

Klara: typist/secretary

Grigoriy: doctor, assistant professor, lecturer at Medical College

Where do/did they live?

Semyon: Odessa

Klara: Israel

Grigoriy: Blagoveschensk (today Russia)

Where else did they live?

Klara: Lesnichevka,

Grigoriy: Lesnichevka, Odessa

Do they have children?

Semyon: one daughter

Klara: son Roman and a daughter

Grigoriy: son and daughter

Where and when did they die?

Semyon: Odessa, 1989

Klara: Israel, 1990s

Grigoriy: Blagoveschensk, 1991

Spouse

Name?

Beila Shor (nee Rabinovich)

Where and when was he/she born?

Bershad, 1918

Where else did he/she live?

Tashkent (today Uzbekistan)

Is he/she Jewish?

Yes

What is his/her mother tongue?

Yiddish

His/her educational level?

10-year general school

Occupation?

Accountant

Where and when did he/she die?

Bershad, 1990

Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).

Sister Yeva, lived in Bershad with her husband, died in the late 1990s

Father

His name?

Pinkhus Shor

Where and when was he born?

Bershad, 1890

Where else did he live?

Lesnichevka village

Where and when did he die?

Bershad, 1984

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Winter coat maker

How religious was he?

My father was very religious. He wore a hat, prayed every day, went to the synagogue, followed kashrut and celebrated Sabbath and all Jewish holidays

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

Russian army, 1914-1916

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
Two brothers.	No information	No information	No information	No information	No information

Where was he during the Holocaust?

Before January 1943 in Lesnichevka village, 1943- 1944 ghetto in Bershad

If he survived, what did he do after?

Lied and worked in Bershad

Paternal grandfather

Your paternal grandfather's name?

Shmil Shor

Where and when was he born?

Bershad, 1850s

Where and when did he die?

Bershad, 1900

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Craftsman

How religious was he?

My grandfather was very religious, he prayed at the synagogue every day, observed all Jewish traditions, followed kashrut and celebrated Sabbath. My grandfather wore traditional Jewish clothes, covered his head, he had a beard.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

name place and occupation biographical biographical describe how

date of
birth/death

data and
origins of
spouse

data of
children

religious they
were

No
information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Paternal grandmother

Your paternal grandmother's name?

? Shor (nee ?)

Where and when was she born?

Bershad, 1950s

Where and when did she die?

Bershad, 1900s

What sort of education did she have?

Jewish education at home

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

My grandmother was very religious. She had her head covered, observed all Jewish traditions and celebrated holidays.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of	occupation	biographical data and	biographical data of	describe how religious they
------	-------------------	------------	-----------------------	----------------------	-----------------------------

birth/death

origins of
spouse

children

were

No
information

Where was she during the Holocaust?

Died before

Mother

Her name?

Reizl Shor (nee ?)

Where and when was she born?

Bershad, 1893

Where else did she live?

Lesnichevka village

Where and when did she die?

Bershad, 1954

What sort of education did she have?

Jewish primary school

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

My mother was religious: she wore a kerchief, observed kashrut and celebrated Sabbath and all Jewish holidays.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	----------------------------------	-------------------------------	----------------------------------

One older sister.	? – Odessa, 1941	No information	spouse No information	No information	No information
-------------------	------------------	----------------	--------------------------	----------------	----------------

Where was she during the Holocaust?

Before January 1943 in Lesnichevka village, 1943- 1944 ghetto in Berhad

If she survived, what did she do after?

Lived with her husband in Berhad, housewife

Maternal grandfather

Your maternal grandfather's name?

Naftul ?

Where and when was he born?

Bershad, 1860s

Where and when did he die?

Bershad, 1920s

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Craftsman

How religious was he?

My grandfather was very religious, he prayed at the synagogue and wore a kippah, observed Jewish traditions and celebrated holidays. He wore traditional Jewish clothes, covered his head

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of	occupation	biographical data and	biographical data of	describe how religious they
------	----------------------	------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------------

birth/death

origins of
spouse

children

were

No
information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Maternal grandmother

Your maternal grandmother's name?

?

Where and when was she born?

Bershad, 1860s

Where and when did she die?

Bershad, 1920s

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

My grandmother was very religious: she wore a kerchief, went to the synagogue, prayed at home, observed all Jewish traditions and celebrated holidays.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------------	------------	--	-------------------------------------	--

No
information

Where was she during the Holocaust?

Died before